

FEIRAN'S WORK

非然·
作品

蒋非然 著

河北美术出版社

FEIRAN'S WORK

非然·

作品

蒋非然 著

河北美术出版社

版权所有 盗版必究

图书在版编目（CIP）数据

非然作品：汉英对照 / 蒋非然著. -- 石家庄：河北美术出版社，2017.11
ISBN 978-7-5310-8961-2

I. ①非… II. ①蒋… III. ①水墨画—作品集—中国—现代 IV. ①J222.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第266036号

出版人 潘海波
策 划 田 忠
责任编辑 张永明 郝 杰
装帧设计 石家庄披兰文化传播有限公司
责任校对 李 宏 齐少楠

出版者 河北美术出版社
地 址 河北省石家庄市和平西路新文里 8 号
电 话 0311-85915007
网 址 <http://www.hebms.com>
制 版 石家庄披兰文化传播有限公司
印 刷 河北健明印刷包装有限公司
开 本 889mm×1194mm 1/16
印 张 14
字 数 2 万字
印 数 1 ~ 1000
版 次 2017 年 11 月第 1 版
印 次 2017 年 11 月第 1 次印刷

定 价 280.00 元



河北美术出版社



淘宝商城



微信公众号



新浪微博

我不慌,我慢慢画,说不定小时候的感觉画着画着就回来了... ..
I am slowly drawing to revive my childhood...

SEE YOU SEE

CONTEMPORARY CHINESE INK PAINTINGS BY FEIR



ME
AN JIANG





DEAR MR. JIANG,

I APOLOGIZE FOR THE LATENESS OF THIS REPLY, BUT AS YOU MIGHT IMAGINE, WE ARE VERY BUSY HERE AT SCAD LATELY.

HOWEVER, I WANT TO EXPRESS MY THANKS AND GRATITUDE FOR YOUR MARVELOUS AND INCREDIBLE BOOK! IT IS TRULY FILLED WITH BEAUTIFUL IMAGES OF YOUR WORK, AND I WILL TREASURE YOUR GIFT IMMENSURABLY.

ALSO, I WANTED TO THANK YOU FOR TRUSTING US TO TAKE CARE OF FEIRAN, AND I HOPE WE CAN ONLY DO AS WELL WITH HER AS YOU HAVE! SHE IS TRULY AMAZING - SMART, THOUGHTFUL, TALENTED AND INSIGHTFUL. YOU ARE INDEED A VERY LUCKY MAN TO HAVE SUCH AN AMAZING DAUGHTER.

AGAIN, THANK YOU FOR YOUR KINDNESS, AND I HOPE YOU WILL ACCEPT MY SMALL GIFTS IN APPRECIATION OF YOUR GENEROSITY,
TOM

Tom Francis
1868 Seepheres Lane
Atlanta, GA 30333

STUDIO

JIANG SHIGUO

SOME
ASSEMBLY
REQUIRED

SECRET



亲爱的蒋先生：

很抱歉这么晚回复您。正如您所想，我最近由于学校的事情特别忙碌。

但是，我仍旧想感谢您给了我这本如此非凡出众的画册！我看到了一张张精美的关于您作品的图片，我将永远珍藏它。

另外，我想感谢您如此信任我们来照顾非然，而且我们唯一可以做的便是像您一样照顾好她！她真的是极其聪慧，有思想、有天赋、有洞察力。有这样一个了不起的女儿，您确实是一位非常幸运的男人。

再次，为了感谢您的善意和慷慨，请接受我的小礼物。

汤姆

蒋非然

生于 1988 年

2006 — 2010 中央美术学院中国画学院 本科

2010 — 2013 中央美术学院中国画学院 硕士

2015 — 2017 美国萨凡纳艺术与设计学院绘画系 硕士

现为河北画院专业画家

JIANG FEIRAN

BORN IN 1988

2006 — 2010 CENTRAL ACADEMY OF FINE ARTS • PAINTING • BEIJING • CHINA • BA

2010 — 2013 CENTRAL ACADEMY OF FINE ARTS • PAINTING • BEIJING • CHINA • MFA

2015 — 2017 SAVANNAH COLLEGE OF ART AND DESIGN • PAINTING • ATLANTA • USA • MA

PROFESSIONAL PAINTER AT HEBEIHUAYUAN



SOLO EXHIBITIONS

2017 SEE YOU SEE ME • APG GALLERY • ATLANTA • USA

2013 BIJI • HEBEI MUSEUM • SHIJIAZHUANG • CHINA

GROUP EXHIBITIONS

2017 AWARD OF EXCELLENCE OF HEBEI YOUTH FINE ARTS EXHIBITION • SHIJIAZHUANG • CHINA

2017 THREE — DIMENSIONAL SPACE • YANHUANG MUSEUM • BEIJING • CHINA

2017 ZHEN ZHONG DIAN JIANG • *CHINESE PAINTING* AND CALLIGRAPHY • BEIJING • CHINA

2017 THE 10TH ANNIVERSARY EXHIBITION NEW ART ACADEMY ELITE • TODAY ART MUSEUM • BEIJING • CHINA

2016 PORTMANTEAU • CHERRYLION STUDIOS • ATLANTA • USA

2016 OPEN STUDIO • SCAD • ATLANTA • USA

2016 ACADEMY AND CONTEMPORARY ART • HEBEI NORMAL UNIVERSITY MUSEUM • SHIJIAZHUANG • CHINA

2016 CHINESE ART IN SAVANNAH • NON-FICTION GALLERY • SAVANNAH • USA

2016 MODERN LOVE • GUSTEIN GALLERY • SAVANNAH • USA

2016 80' 80 • ZHENGXIE MUSEUM • BEIJING • CHINA

2015 SINCERE HEART TO TREAT THINGS • BEIJING • CHINA

2015 NEW POWER OF INK THE STRAIT HONG KONG AND MACAO • ART SALON GALLERY • BEIJING • CHINA

2015 OPEN STUDIO • SCAD • ATLANTA • USA

2015 SMALL WORKS • GUSTEIN GALLERY • SAVANNAH • USA

2015 NEW BOUNDARY • JIANGSHIGUO ART GALLERY • BEIDAIHE • CHINA

2015 NEW PRESENT • YANHUANG MUSEUM • BEIJING • CHINA

2014 INTERNATIONAL YOUTH ART SALON • HEBEI NORMAL UNIVERSITY MUSEUM • SHIJIAZHUANG • CHINA

2014 SIGNS • YIHEYUE GALLERY • BEIJING • CHINA

2014 NEW ART ACADEMY ELITE • DIANFENG GALLERY • BEIJING • CHINA

2014 FIRST PRIZE OF HEBEI FINE ARTS EXHIBITION • HEBEI MUSEUM • SHIJIAZHUANG • CHINA

2014 FRAGRANCE SEASON II • YANHUANG ART GALLERY • BEIJING • CHINA

2013 CHINESE INK PAINTING SCENE • ZHEJIANG ART GALLERY • HANGZHOU

2013 WORKS BY GRADUATES OF CENTRAL ACADEMY OF FINE ARTS • GANTANHAO GALLERY • BEIJING • CHINA

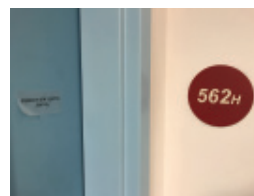
2013 MINIATURE AND DELICACIES • POLY ART MUSEUM • BEIJING • CHINA

2013 FRAGRANCE • YANHUANG ART GALLERY • BEIJING • CHINA

2012 HARMONY WITH DIVERGENCE • KOREAN CULTURAL SERVICE ART GALLERY • BEIJING • CHINA

2011 NEW ART ACADEMY ELITE • LINGNAN ART GALLERY • GUANGZHOU • CHINA

2010 RESIDENT ARTIST OF FRANS MASEREEL CENTRUM • ANTWERP • BELGIUM



萨凡纳学院画室门牌号
THE NUMBER OF STUDIO OF SCAD

个展

- 2017 SEE YOU SEE ME 蒋非然当代水墨作品展·APG 画廊·美国亚特兰大
2013 笔迹个人作品展·河北美术馆·石家庄

群展

- 2017 河北首届青年美展获奖·石家庄
2017 三度空间——京津冀青年美术作品展·炎黄艺术馆·北京
2017 阵中点将《中国书画》杂志创刊 15 周年系列展览·中国书画美术馆·北京
2017 学院新方阵十周年纪念展·今日美术馆·北京
2016 PORTMANTEAU 作品展·CHERRYLION 美术馆·美国亚特兰大
2016 OPEN STUDIO 年度展·SCAD·美国亚特兰大
2016 学院与当代绘画——2016 当代河北艺术邀请展·河北师大博物馆·石家庄
2016 CHINESE ART IN SAVANNAH 作品展·NON-FICTION 画廊·美国萨凡纳
2016 MODERN LOVE 作品展·GUSTEIN 画廊·美国萨凡纳
2016 八零八零——当代中国画八零后艺术家提名展·政协文史馆·北京
2015 以心接物走进学院展览·北京
2015 笔墨新势力——两岸三地青年画家提名展·艺术沙龙画廊·北京
2015 OPEN STUDIO 年度展·美国亚特兰大
2015 SMALL WORKS 作品展·美国萨凡纳
2015 新界——中国当代新锐艺术家作品邀请展·北戴河
2015 古意新象邀请展·炎黄艺术馆·北京
2014 第一届国际青年艺术沙龙·河北师大博物馆·石家庄
2014 迹象展览·颐和悦馆·北京
2014 学院新方阵 2014 年度展·巅峰画廊·北京
2014 获得首届河北省美术作品展览金奖·石家庄
2014 第二届逸香盈素青年女性艺术家作品展·北京
2013 第六届《美术报》艺术节系列展览之中国水墨现场·浙江画廊·杭州
2013 第二季中央美院历届研究生作品展·感叹号画廊·北京
2013 微观与精致工笔、水墨学术作品展·保利画廊·北京
2013 逸香盈素青年女性艺术家作品展·炎黄艺术馆·北京
2012 和而不同——中韩美术院校研究生学术交流展·韩国文化中心美术馆·北京
2011 第四届《美术报》艺术节系列展览之学院新方阵·岭南美术馆·广州
2010 受邀前往马瑟瑞尔艺术中心进行艺术创作·比利时安特卫普





目 录

CONTENTS

1	大道至简 悟者天成 / 杨维民
	Simplicity and Endowment / Yang Weimin
3	遮眼纱 / 刘礼宾
	Blindfold Gauze / Liu Libin
6	纯粹视觉的情感体验 / 孙金韬
	Emotion Experiences of Pure Vision / Sun Jintao
10	“内向如水滴”抑或“躲在明天” / 徐福厚
	"Like A Slow Drip of Water" or "Hiding Until Tomorrow" / Xu Fuhou
17	记录成长
	GROWTH RECORD
35	躲在明天
	HIDE UNTIL TOMORROW
159	同学们说
	WORDS OF SCHOOLMATES
183	看你看我
	SEE YOU SEE ME
199	偷偷地呼吸 / 蒋非然
	Breathe Gingerly / Jiang Feiran